

njambre

CON
DAVID DIESTRE
FRAN MARTÍNEZ
ANDRÉS PACHECO AGUDELO
NINES CÁRCELES



# TRUE

Una producción de EL ENJAMBRE LAB

Duración: 100 minutos (sin intermedio)

> Idioma: Castellano

Público: Recomendada +12

Estreno: 25 Abril 2025 Teatro del Mercado, Zaragoza

Técnicamente adaptable a circuitos, teatros y festivales.



# SINOPSIS

True West, escrita por Sam Shepard, es una historia de rivalidad fraternal y la lucha entre la creatividad y la destrucción. Austin, un guionista en busca del sueño de Hollywood, y Lee, su hermano mayor y un vagabundo impredecible, se reencuentran en la casa de su madre en California. Lo que empieza como una tensión soterrada estalla en un conflicto brutal, reflejando la lucha por la identidad y el sueño americano. Con un lenguaje afilado y una atmósfera intensa, esta obra es un clásico contemporáneo que sigue resonando con públicos de todo el mundo.

# Propuesta Escénica

El Enjambre Lab propone una puesta en escena intensa, física y directa, que combina el realismo de Shepard con un enfoque contemporáneo sobre el cuerpo, la violencia y el espacio compartido. Trabajamos con un lenguaje actoral afilado y un diseño de luces y sonido de proximidad que lleva al público al centro de la tensión.

El montaje ha sido creado con criterios de portabilidad técnica y adaptabilidad escénica, pensando en su circulación por circuitos nacionales y europeos. Está diseñado para funcionar tanto en teatros a la italiana como en espacios alternativos con una mínima adaptación. hacia el caos, desmontando el espejismo del sueño americano, fuerzas que también resuenan en este lado del océano, inmerso en su propia crisis de identidad. En True West, los hermanos luchan por dos visiones irreconciliables del mundo, una tensión que no sólo define a un país, sino que resuena en cualquier sociedad que se enfrenta a su propia fragmentación.





## MARCO DE INVESTIGACIÓN Y CONTEXTO

Este proyecto marca un punto de inflexión para El Enjambre Lab, un laboratorio de creación escénica y pedagógica radicado en Zaragoza. Fundado por María Aladrén (directora formada en EE.UU., con trayectoria en Nueva York, Austin y París) y Louis Wells (investigador y director con más de 50 montajes internacionales), El Enjambre nace con vocación de hibridar lo local y lo global, lo clásico y lo experimental.

True West es nuestro primer montaje de gran formato y se sitúa en la confluencia entre la dramaturgia contemporánea norteamericana y la creación colaborativa. Apostamos por una lectura crítica de los referentes teatrales desde la realidad actual de Europa, y buscamos generar un diálogo entre escena, territorio y pensamiento.

# VALOR DIFERENCIAL

- Versión contemporánea, física y arriesgada de un clásico del teatro del siglo XX.
- · Producción técnicamente viable y adaptada para red de circuitos.
- · Compañía aragonesa con proyección nacional e internacional.
- · Enfoque pedagógico y acompañamiento en mediación si se requiere.
- · Montaje inédito en otras ferias nacionales.



# María Aladrén - Dirección Escénica

Directora, pedagoga y creadora escénica nacida en Zaragoza. Formada en EE.UU. MFA en Stage Directing por University of Texas, con Michael Bloom (Broadway) y MA en Dramaturgia por Washington University. Cuenta con una trayectoria de más de 15 años en Nueva York y Nueva Jersey, donde dirigió el conservatorio estatal MCVTS Theatre y fundó Pegasus51/Theatre. Ha presentado en festivales como el NY Fringe y en foros como NeMLA o Applied Improvisation Network (París). Su trabajo cruza el teatro realista, la creación colectiva y la crítica cultural.

# Louis Wells - Escenografía, Sonido y Dirección Técnica

Director, improvisador e investigador con más de 25 años de experiencia internacional. Fundó el Center for Applied Improvisation and Theatre en NJIT (EE.UU.). Cofundador de El Enjambre Lab, dirige el área técnica y de investigación escénica. Ha creado más de 50 montajes y festivales como el Newark Improv Festival. Posee un NFA por Mason Gross School of the Arts, con Harold Scott y Amy Saltz (Broadway). Actualmente es vicepresidente de Applied Improvisation Network.





# Equipo Artístico

Dirección Artística María Aladrén

Intérpretes
David Diestre
Fran Martínez
Andrés Pacheco Agudelo
Nines Cárceles

Autor Sam Shepard

Traducción María Aladrén David Diestre Fran Martínez Louis Wells

Ayudante Dirección Estela Algaba

Vestuario
Nines Cárceles

Diseño Escenografía Louis Wells María Aladrén

Escenografía
Louis Wells
Rodrigo Muñoz
Marta Valdearcos
Nines Cárceles

Cartelería María Aladrén Estela Algaba

Redes Sociales Estela Algaba





Diseño Iluminación y Sonido
Louis Wells
María Aladrén
Técnico Iluminación y Sonido

Regiduría
Louis Wells
Auxiliar de Regiduría

Pedro Javier Mora

Estela Algaba

Producción Ejecutiva
María Aladrén
María Eugenia Rubio
Producción Técnica
Sofía Palomar
Marta Valdearcos
Rodrigo Muñoz
Estela Algaba
Louis Wells

Prensa

María Aladrén María Eugenia Rubio Nines Cárceles

Material Gráfico de Escena Barbecho Producciones

Distribución **Estela Algaba** 

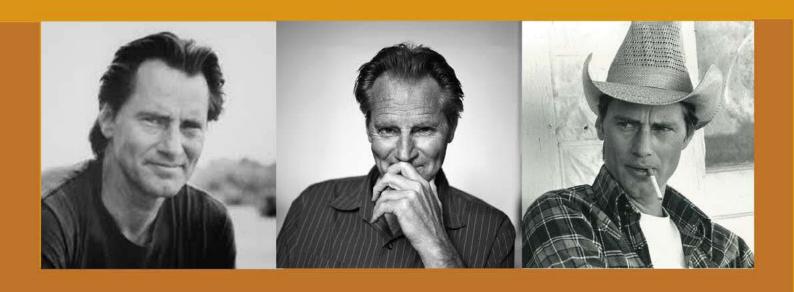
Agradecimientos Elena Orte



SAM SHEPARD (1943-2017) fue un influyente dramaturgo, actor, director y autor estadounidense. Considerado uno de los grandes renovadores del teatro contemporáneo de Estados Unidos, su obra explora temas como la identidad, la familia, el sueño americano y la fragilidad emocional. A lo largo de su carrera, Shepard escribió más de 40 obras de teatro, entre las que destacan Buried Child (ganadora del Premio Pulitzer en 1979), Fool for Love y A Lie of the Mind.

Su estilo, marcado por diálogos agudos, personajes fracturados y situaciones que revelan las tensiones de la sociedad estadounidense, lo convirtió en una voz fundamental del teatro moderno. Shepard también trabajó en cine, obteniendo una nominación al Óscar como mejor actor de reparto por su papel en The Right Stuff (1983) y participando en películas como Paris, Texas.

Con True West, Shepard aborda la lucha interna entre el éxito profesional y la autenticidad personal, revelando el lado oscuro del sueño americano. Su legado perdura como uno de los dramaturgos más influyentes del siglo XX.







# I+D+I LABORATORIO COLECTIVO PARA LA COMUNIDAD ARTÍSTICA DE ARAGÓN

En El Enjambre Lab, nuestra misión es fomentar una comunidad inclusiva y dinámica que prospere en la intersección del arte, la educación, la creatividad y la tecnología. Buscamos crear espacios de colaboración donde diversas personas se reúnan para explorar, innovar y transformar ideas. Nuestros esfuerzos colectivos tienen como objetivo inspirar, educar y dar voz a las personas para conseguir un mundo más interconectado e imaginativo.

Vemos un futuro en el que la creatividad, la educación y la tecnología convergen para abrir el paso a lo mejor de la imaginación humana.

